

**ANNALES ISLAMOLOGIQUES**  
[INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHEOLOGIE ORIENTALE]

[LE CAIRE]

TOME XXXIV (2000)

Ibrahim ABDEL-RAHMAN, Deed of Lease from Fustāt Rajab the 11th 567AH / Feb. the 16th 1172AD .....	1
Frédéric BAUDEN, Un auteur mésestimé: Muḥibb al-dīn al-Ṭabarī (m. 694/1295) .....	9
Ramez Wadie BOUTROS, Un décret de nomination d'un administrateur à Dayr al-'Adrā' - Ġabal al-Ṭayr (1858) .....	33
Paolo BRANCA, The Druze Manuscripts in the <i>Biblioteca Reale</i> of Turin .....	47
Rachida CHIH, Un dictionnaire biographique sur des notabilités de Haute-Égypte. Manuscrit rédigé entre 1896 et 1921 .....	81
Michel CUYPERS, Structures rhétoriques des sourates 92 à 98 .....	95
Paul B. FENTON, Les manuscrits de Max Meyerhof, perdus et retrouvés .....	139
Danièle FOY, L'héritage antique et byzantin dans la verrerie islamique: exemples d'Istabl 'Antar-Fostat .....	151
André JACCARINI, Quelques opérations sur les langages associés aux opérateurs syntaxiques .....	179
Pierre LARCHER, Subordination vs coordination «sémantiques». L'exemple des systèmes hypothétiques de l'arabe classique .....	193
Brigitte MARINO, Les investissements de Sulaymān Pacha al-'Aẓm à Damas .....	209
Bernadette MARTEL-THOUMIAN, Du bon gouvernement d'après la <i>Hadīyat al-'abd al-qāṣir ilā al-malik al-Nāṣir</i> de 'Abd al-Ṣamad al-Ṣāliḥī .....	227
Bernadette MARTEL-THOUMIAN, Le manuscrit <i>tāriḥ</i> 4534 de Damas: un nouvel exemplaire des <i>Badā'i' al-zuhūr</i> d'Ibn Iyās .....	315
Corinne MORISOT, Quelques monnaies découvertes à Deir al-Malak .....	327

Maria MOSSAKOWSKA-GAUBERT, Question d'éclairage: ermitage n° 44 à Naqlun (Fayyoun) .....	335
José PEREIRA, Categories of Muslim Mystical Theology .....	359
Andrei POPESCU-BELIS, Le Dār al-'abīd du mont Sināi: une hypothèse .....	375
Marie-Odile ROUSSET - Sylvie MARCHAND, Secteur nord de Tebtynis (Fayyoun) Mission de 1999 .....	387
Eva SAENZ-DIEZ, Al-Şūfī: Kitāb al-'Amal bi'l-Aṣṭurlāb. Livre sur l'utilisation de l'astrolabe .....	437
Pieter SMOOR, 'Umāra's Elegies and the Lamp of Loyalty .....	467

عماد بدر الدين أبو غازي	١	منازل الأمراء في أواخر عصر المماليك الجراكسة في ضوء وثائق الأشرف طومان باي
مجدى جرجس	٢٣	أثر الأراخنة على أوضاع القبط في القرن الثامن عشر
محمد أبو العمائم	٤٥	المئذنة القبلية وما حولها من الآثار خارج باب القرافة بالقاهرة

TOME XXXV/1 (2001)

Vlad ATANASIU, 5170 marches jusqu'à Dieu. Traditions musulmanes relatives à la tour de Babel et à la confusion des langues .....	1
Éric CHAUMONT, En quoi le <i>madhhab</i> šāfi'ite est-il šāfi'ite selon le Muğīṭ al-ḥalq de Ğuwaynī? .....	17
Michel CUYPERS, Structures rhétoriques des sourates 85 à 90 .....	27
P.B. FENTON, Les traces d'Al-Ḥallāğ, martyr mystique de l'islam, dans la tradition juive .....	101
Anne-Claire de GAYFFIER-BONNEVILLE, L'hommage à Muḥammad 'Alī, succédané d'un culte dynastique en Égypte .....	129
Victor GHICA, Sermon arabe pour le troisième dimanche du Carême, attribué à Chenouté (ms. <i>Par. ar. 4761</i> ) .....	143
Ahmad HASSABALLAH, A House Reconstructed: The Purchase Contract of The House of Mustafa Ja'far .....	163
Pierre LARCHER, «Dis adieu donc à Hourayra...» Traduction du poème en lām d'Al-A'šā Maymūn avec une introduction et des notes .....	181
Bernadette MARTEL-THOUMIAN, Voleurs et assassins à Damas et au Caire (Fin IX <sup>e</sup> /XV <sup>e</sup> - début X <sup>e</sup> /XVI <sup>e</sup> siècle) .....	193
Nicolas MICHEL, Migrations de paysans dans le Delta du Nil au début de l'époque ottomane .....	241
Christian MÜLLER, Constats d'héritages dans la Jérusalem mamelouke; les témoins du cadī dans un document inédit du Ḥaram al-Šarīf .....	291
Yūsuf RĀĠIB, Les pierres de souvenir: stèles du Caire de la conquête arabe à la chute des Fatimides .....	321

TOME XXXV/2 (2001)

André RAYMOND, À propos de deux portraits de la Description de l'Égypte: «l'astronome» et «le poète» .....	385
Anne REGOURD, Au sujet des sources manuscrites de l'ouvrage imprimé au Caire sous le titre <i>d'Al-faṣṭāḥ fī uṣūl 'ilm al-raml</i> d'Al-Zanāṭī .....	393
Marie-Odile ROUSSET - Sylvie MARCHAND - Daniele FOY, Secteur nord de Tebtynis (Fayyoum) Mission de 2000 .....	409
Oissila SAAÏDIA, Henri Marchal, un regard missionnaire sur l'islam .....	491
Giuseppe SCATTOLIN, Towards a Critical Edition of Ibn al-Fāriḍ's <i>Dīwān</i>	
Pieter SMOOR, 'Umāra's odes describing the Imām .....	549
Jean-Pierre VAN STAËVEL, Savoir voir et le faire savoir: l'expertise judiciaire en matière de construction, d'après un auteur tunisois du 8 <sup>e</sup> / XIV <sup>e</sup> siècle .....	627

موقف بنى حفص من الصراع العثماني المملوكي في ضوء أحد خطابات السلطان العثماني بايزيد الثاني	١	أحمد محمود عبد الوهاب المصري
الغليون واستخدامه كسفينة حربية في العصر العثماني قراءة اثارية في وثيقة انتشار حطام غليون غارق سنة ١١٩٥هـ / ١٧٨٠م	١٧	حمزة عبد العزيز بدر
علاقة الصرب والبلغار بمصر خلال سلطنة الناصر محمد بن قلاوون الثالثة ٧٠٩-٧٤٢هـ / ١٣٠٩-١٣٤١م	٦١	نبلى عبد الجواد إسماعيل
المدينة والتاريخ والسلطة: المقريزي وكتابه الرائد «المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار»	٧٧	ناصر الرباط

TOME XXXVI (2002)

Claude AUDEBERT, Verbes actifs et moyens dans le parler du Caire: une suite .....	1
Mohamed BAKHOUCHE, Le lexique technique chamelier dans le diwan <i>d'al-Aḥṭal</i> Contribution à la lexicographie arabe relative à la chamelle .....	17
Marianne BARRUCAND, Les chapiteaux de remploi de la mosquée al-Azhar et l'émergence d'un type de chapiteau médiéval en Égypte .....	37
Jean-Yves L'HOPITAL, Le vocabulaire amoureux dans les poèmes de 'Umar b. al-Fāriḍ .....	77
Julien LOISEAU, L'émir en sa maison Parcours politiques et patrimoine urbain au Caire, d'après les biographies du <i>Manhal al-Ṣāfi</i> .....	117
Sophie LONGEAUD, La mise en scène de l'espace architectural mamelouk: la <i>mandara</i> du palais al-Razzāz au Caire .....	139
Richard M <sup>c</sup> GREGOR, <i>Being and Knowing</i> According to an 8th/14th Century Cairene Mystic .....	177
Nicolas MICHEL, Villages désertés, terres en friche et reconstruction rurale en Égypte au début de l'époque ottomane .....	197
Rudolph PETERS, Egypt and the Age of the Triumphant Prison: Legal Punishment in Nineteenth Century Egypt .....	253
Stéphane PRADINES, Benjamin MICHAUDEL et Julie MONCHAMP, La muraille ayyoubide du Caire: les fouilles archéologiques de Bāb al-Barqīyya et Bāb al-Maḥrūq .....	287
Yasser TABBAA, The Mosque of Nūr al-Dīn in Mosul, 1170-1172 .....	339

حسام عبد الظاهر	١	أصحاب شرطة مصر في العصر العباسي الأول [١٣٢-٢٣٢هـ / ٧٤٩-٨٤٧م] (رؤية جديدة في ضوء الإحصاء التاريخي).
محمد أبو العمام	٢٣	أسوار مدينة القاهرة وخطوطها سور جوهر سنة ٣٥٨هـ / ٩٦٩م.

TOME XXXVII (2003)

Claude AUDEBERT, Pour une étude poétique de surface .....	1
Anna CAIOZZO, La représentation d'al-Mirrīḥ et d'al-Zuḥal, planètes maléfiques et <i>apotropaia</i> .....	23
Anna CAIOZZO, Une conception originale des cieux: planètes et zodiaque d'une cosmographie jalayride .....	59
Roberta CORTOPASSI, Une robe mamelouke au musée du Louvre .....	79
Michel CUYPERS, La composition rhétorique des sourates 81 à 84 .....	91
Guy DUCATEZ, Aden et l'océan Indien au XIII <sup>e</sup> siècle: navigation et commerce d'après Ibn-al-Muḡāwir .....	137
Mathieu GUIDÈRE, Le livre des poètes féconds ou la fécondité des poètes d'al-Siġistānī .....	157
Jane HATHAWAY, Exiled Chief Harem Eunuchs as Proponents of the Hanafī Madhhab in Ottoman Cairo .....	191
John JAYET, Le bataillon nègre égyptien au service de la France pendant la campagne du Mexique de 1863 à 1867 .....	201
Lorenz KORN, Iranian Style "Out Of Place"? Some Egyptian and Syrian Stuccos of the 5-6th/11-12th Centuries .....	237
Pierre LARCHER, «Un détour pour saluer...» Traduction du poème en <i>rā'</i> d'al-Nābiġa al-Dubyānī avec une introduction et des notes .....	261
Julien LOISEAU, Un bien de famille. La société mamelouke et la circulation des patrimoines, ou la petite histoire d'un moulin du Caire .....	275
Richard M <sup>c</sup> GREGOR, The Existential Dimension of the Spiritual Guide in the Thought of 'Alī Wafā' (d. 807/1404) .....	315
Ḥātim MAḤĀMĪD, Developments and Changes in the Establishment of Islamic Educational Institutions in Medieval Jerusalem .....	329
Stéphane PRADINES, Le <i>mīhrāb</i> swahili: l'évolution d'une architecture islamique en Afrique subsaharienne .....	355
Pieter SMOOR, Murder in the Palace. Poetical Reflections .....	383
Youhanna Nessim YOUSSEF, The Icon Writer Hanna al-Armani	

- العمارة الدفاعية الإسلامية فى مدينة لبله . ١ أسامة طلعت عبد النعيم
- الفرنسيون ونظام الالتزام (١٧٩٨-١٨٠١) . ٣١ ناصر إبراهيم
- تقريران عن العلاقات بين الكنيسة القبطية ٥٥ نبيه كامل داود، يوحنا نسيم يوسف  
والكنيسة الرومانية الكاثوليكية.

TOME XXXVIII (2004)

**DOSSIER ARCHÉOLOGIQUE**

Christian VELUD, Introduction .....	1
<i>Espaces fortifiés en Islam médiéval</i>	
Denis GENEQUAND, Châteaux omeyyades de Palmyrène .....	3
Benjamin MICHAUDEL, Le Crac des Chevaliers, quintessence de l'architecture militaire mamelouke .....	45
Philipp SPEISER, The Remodeling of the Cairo Citadel from the 16th to the 20th Century .....	79
<i>Ports et commerce en Islam médiéval</i>	
Claire HARDY-GUILBERT (avec la collaboration de Guy DUCATEZ), Al-Šiḥr, porte du Ḥaḍramawt sur l'océan Indien .....	95
Guy DUCATEZ, Aden aux XII <sup>e</sup> et XIII <sup>e</sup> siècles selon Ibn al-Muḡāwir: son passé légendaire, son histoire sous les zurayʿīdes et les ayyoubides, son site, ses monuments et ses aménagements .....	159
Axelle ROUGEULLE, Le Yemen entre Orient et Afrique: Sharma, un entrepôt du commerce médiéval sur la côte sud de l'Arabie .....	201
Zhao BING, L'importation de la céramique chinoise à Sharma (Hadramaout) au Yémen .....	255

**ÉTUDES LIBRES**

Francisco Javier APELLÀNIZ RUIZ DE GALARRETA, Banquiers, diplomates et pouvoir sultanien. Une affaire d'épices sous les Mamelouks circassiens .....	285
Mahmoud ARAFA, A Rare Saljuki Dinar Struck in Nisabur in 431 A.H. in Name of Tuḡril Beg .....	305
Anna CAIOZZO, Astrologie, cosmologie et mystique. Remarques sur les représentations astrologiques circulaires de l'Orient médiéval (XIV <sup>e</sup> - XV <sup>e</sup> siècles).	
Paul B. FENTON, Légendes croisées: un soufi talmudiste et un kabbaliste soufi .....	357
Nicolas de LAVERGNE, L'État et le <i>kuttâb</i> : une analyse de la statistique scolaire égyptienne naissante (1867-1915) .....	371
Bernadette MARTEL-THOUMIAN, La mort volontaire: le traitement du suicide	

et du suicidé dans les chroniques mameloukes tardives .....	405
Cédric MEURICE, Les joies d'el-Guisr: la Société artistique de l'isthme de Suez .....	437
Oueded SENNOUNE, Fondouks, khans et wakalas à Alexandrie à travers les récits de voyageurs .....	453
Mathieu TILLIER, Un espace judiciaire entre public et privé. Audiences de cadis à l'époque 'abbāside .....	491

أحمد محمود عبد الوهاب المصري	١	وثيقة تغيير شرط الانتفاع بالوقف من العصر المملوكي للسيفي قلج بن عبد الله الشريفي.
أيمن أحمد محمد	١٧	العثمانيون ونظاما الالتزام والأمانات في مصر في القرن السادس عشر. دراسة في البدايات والتطبيق.
سامي صالح عبد المالك	٥٧	قطعة نادرة من الكسوة الداخلية للكعبة المشرفة باسم السلطان الناصر حسن بن محمد بن قلاوون تُؤرخ بسنة ٧٦١ هـ / ١٣٥٩-١٣٦٠ م.
محمد أبو العجايم	٦٩	درب ملوخيا والمنطقة شرقي القصر الكبير
محمد أبو العجايم	١٠٧	وصف قلعة مصر في آخر القرن التاسع عشر من خلال خريطة الكولونيل جرين.